

1. 오늘 예배와 성찬을 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 전교우 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship and the Lord's supper today. Please check in in the whole church chat room for attendance.
2. 이번 주 수요일(7/1) 오후 8시에 온라인으로 수요성경공부(은혜와 구원의 확신에 관하여 (1))가 있습니다. The Wednesday Bible Study (7/1, 8pm) will be on "Of the Assurance of Grace and Salvation(1)".
3. 이번 금요일 저녁 9시에 각자 다음 기도제목으로 함께 기도해 주시기 바랍니다: 1) 이란 /미국/이스라엘 평화협정이 실천되고 우크라이나/러시아 전쟁이 속히 종식되도록 2) 베네수엘라 지진 피해가 속히 복구되도록 3) 이강훈/신수희 선교사님의 사역을 위해 4) 젊은이들의 영육간의 강건함을 위해  
Please pray for these things this Friday at 9pm where you are: 1) That the peace agreement between the U.S./Israel/Iran to take actual effect and the war between Ukraine/Russia be over soon 2) for a quick recovery for the Venezuelan earthquake victims 3) for the ministry of Missionary Jonathan and Joy 4) for the spiritual health of the young adults
4. 사역 일정 Ministry Schedule
  - 1) 7/5: 7월 기도모임 July Prayer Meeting



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 119:39-40	Call to Worship
찬양		Praise
*찬송	69(통 33) 온 천하 만물 우러러 All Creatures of Our God and King	Hymn*
*신앙고백	칼케돈 정의 The Chalcedonian Definition	Confession of Faith*
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	고린도후서 2 Corinthians 5:17	Assurance of Pardon
찬송	260(통 194) 우리를 죄에서 구하시려 Glory to Jesus, Who Died	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	요한일서 1 John 1:5-10	Scripture Reading
설교	“자기 죄를 인정하는 것” “Admitting One's Own Sin”	Sermon
성찬		The Lord's Supper
*찬송	263(통 197) 이 세상 험하고 I Hear the Savior Say	Hymn*
*축도		Benediction*

지난 주 헌금 통계 Last Week's Offering (6/15-21)

십일조 Tithe	\$570.00	선교헌금 Missions Offering	\$40.00
주일헌금 Sunday Offering	\$294.00	구제헌금 Mercy Offering*	\$20.00
감사헌금 Thank Offering	\$100.00	후원헌금 Support Offering	\$0.00
		총 Total	\$1,024.00

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9035 Baltimore St., Savage, MD 20763

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 9:30 AM

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.  
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital  
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

우리는 거룩한 교부들을 따라, 모두가 일치하여 하나님의 아들이시고 우리 주님이신 동일하신 한 분 예수 그리스도를 가르쳐 고백하게 한다.

그는 신성과 인성에 있어서 동일하게 완전한 분이시며, 참 하나님이며, 이성적인 영혼과 육체를 가지신 참 사람이다. 신성을 따라서는 아버지와 동일본질이고, 인성을 따라서는 우리와 동일 본질이며, 모든 면에 있어서 우리와 같으시나 죄는 없으시다. 그분은 신성을 따라서는 모든 세대 전에 성부로부터 나셨으며, 동일하신 분이 인성을 따라서는 이 마지막 날에 우리와 우리의 구원을 위하여 하나님의 어머니인 동정녀 마리아에게서 나셨다.

한 분이시요 동일하신 그리스도요, 아들이시며, 주님이시요, 독생하신 자는, 양성(兩性)에 있어서 혼돈되지 않고, 변하지 않고, 나누어지지 않고, 분리되지 않음을 인정받으며, 성품의 구별이 연합으로 인해 결코 없어지지 않고, 오히려 각 성품의 특성이 보존되고, 하나의 인격과 하나의 실재로 작용한다. 그는 두 인격으로 갈라지거나 나누어지지 않고, 한 분이시고 동일하신 아들이시고, 하나님 말씀이시며, 독생자이신 주 예수 그리스도이시다.

이는 선지자들이 그에 관하여 처음부터 선언했고, 주 예수 그리스도가 친히 우리들에게 가르치셨으며, 거룩한 교부들이 우리들에게 전하여 준 대로이다.

Following the saintly fathers, we all with one voice teach the confession of one and the same Son, our Lord Jesus Christ:

the same perfect in divinity and perfect in humanity, the same truly God and truly man, of a rational soul and a body; consubstantial with the Father as regards his divinity, and the same consubstantial with us as regards his humanity; like us in all respects except for sin; begotten before the ages from the Father as regards his divinity, and in the last days the same for us and for our salvation from Mary, the virgin God-bearer, as regards his humanity;

one and the same Christ, Son, Lord, only begotten, acknowledged in two natures which undergo no confusion, no change, no division, no separation; at no point was the difference between the natures taken away through the union, but rather the property of both natures is preserved and comes together into a single person and a single subsistent being; he is not parted or divided into two persons, but is one and the same only-begotten Son, God, Word, Lord Jesus Christ,

just as the prophets taught from the beginning about him, and as the Lord Jesus Christ himself instructed us, and as the creed of the fathers handed it down to us.

요한일서 1 John 1:5-10 “자기 죄를 인정하는 것 Admitting One’s Own Sin”

1. 요한이 듣고 우리에게 전하는 소식은 무엇인가? What is the message that John has heard and proclaim to us? (5)
2. 누가 거짓말을 하고 진리를 행하지 않는 것인가? Who lie and do not practice the truth? (6)
3. 언제 우리가 서로 사귀어 있고 그 아들 예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗하게 하시는가? When do we have fellowship with one another and the blood of Jesus his Son cleanses us from all sin? (7)
4. 우리는 언제 스스로 속이고 또 진리가 우리 속에 있지 않은 것인가? When do we deceive ourselves and the truth is not in us? (8)
5. 우리가 우리 죄를 자백하면 하나님께서 어떻게 하시는가? When we confess our sins, what does God do? (9)
6. 우리가 범죄하지 않았다고 말하면 무엇을 행하는 것이며 무엇을 보여주는 것인가? If we say that we have not sinned, what are we doing and what are we showing about about ourselves? (10)

적용 질문 Question for Application:

우리는 하나님과 서로와 사귀기 위해 매일 어떤 삶을 살고 있는가? What kind of life are we living everyday in order to fellowship with God and with one another?